

Ольга Михайловна Рылкина (Самара)

Самарский государственный медицинский университет
olga-rylkina@yandex.ru

СПОСОБЫ ТЕРМИНООБРАЗОВАНИЯ РУССКИХ НОЗОЛОГИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

В докладе рассматриваются способы образования русских медицинских терминов, обозначающих различные заболевания. Номинация болезней в русском языке представлена исконно-русскими терминами, на которые большое влияние оказали как древние первоисточники (русские и переводные) на медицинскую тематику, так и живой разговорный язык. В некоторых случаях часто иностранному термину соответствует русский эквивалент.

Между тем, в большинстве своем, современная русская медицинская терминология создана по подобию иноязычной. Образцами, чаще всего, служили греко-латинские термины, однако, так как большая часть научных трудов являлась переводами античных и западноевропейских авторов, в русской медицинской терминологии встречаются также и немецкие и французские термины.

Особое внимание в работе уделяется метафорическим наименованиям, а также эпонимическим и топонимическим терминам.